

Detalhes do Segurado/Details of insured			
Nome/Name:		Número da Apólice/ Policy Number:	
Número de telefone/ Telephone Number:			
Endereço/Address:			
Nome de contacto/ Contact Name :			
Que percentagem se pode recuperar? What % can you recover?			
Detalhes da ocorrência/Details of occurrence			
Data/Date: / /	local de Sinistro (no site/via pública/a ser transportado)		
Hora/Time: :	Where did loss occur (on site/public road/or being transported) Give Physical address:		
Detalhes da ocorrência / Details of occurrence			
Caso sinistro tenha sido causado por terceiros indique todos detalhes do mesmo / If loss was caused by another party, please give their full names			
Caso esteja danificado, indique local de peritagem / If item is damaged, where can it be inspected?			
Outros detalhes (Preencha no caso de roubo ou dano intencional) Further Details (Please complete if theft of Malicious Damage)			
Data/hora/ vazio ou não acompanhado antes da perda/materiais que ficaram Date/time/vacant or unattended prior to loss/materials left			
Data em que a polícia foi informada Police were notified / /	Nº. de refª da queixa / Endereço da esquadra da polícia/Crime Ref no/Police station address	

Detalhes da Reclamação		Details of Claim	
Sempre que possível, e quando relevante, anexe: 1) Estimativa(s) pormenorizada(s) para a reparação/substituição 2) Factura(s) relativa(a) à reparação/substituição 3) Facturas de compra originais 4) Condições de contratação		Wherever possible, where relevant, attach: 1) Detailed estimate(s) for repair/replacement 2) Invoice(s) for repair/replacements 3) Original purchase invoices 4) Hiring conditions	
Descrição dos bens perdidos, destruídos ou danificados Description of property lost, destroyed or damaged			
Complete a seguinte informação relativa a cada artigo (copie o formulário caso necessário) Please complete the following information for each item (copy form if necessary)			
Custo estimado da reparação ou substituição Estimated cost of repair or replacement (indique a moeda se o custo não estiver indicado em US\$)	Número, morada e número de telefone do reparador Repairer's name, address and telephone number	
Marca Make		Modelo Model	
Modelo e ano (idade) Model and year (age)	... / ... /	Propriedade de? Owned by?	
Horas de operação Operating Hours		Tempo de uso da máquina de casco Age of Plant or Machine:	
Contratado em? Hired in? Yes [] No [] Sim [] Não []	Em caso afirmativo, forneça o nome e a morada do locatário: If yes, give the name and address of hirer:		
Apresentou reclamação contra o locatário? Have you claimed against the hirer?	Yes [] No [] Sim [] Não []		
Mais alguém tem interesse? Does anyone else have an interest?	Yes [] No [] Sim [] Não []		

Declaração

Eu/Nós declaro(amos) que, tanto quanto é do meu(nosso) conhecimento e convicção, todas as informações prestadas neste formulário são correctas e que nenhuma(s) pessoa(s) tem/têm interesse nos bens perdidos ou danificados, além do especificado no presente documento.

Declaration

I/we hereby declare that to the best of my/our knowledge and belief all information and belief all information given on this form is correct and that no person(s) has/have an interest in the property lost or damaged other than as stated herein.

Assinatura do Segurado
Signature of the insured

Cargo
Capacity

Data
Date